

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Невская Полина Вячеславовна

Должность: Заведующая кафедрой русского и иностранных языков и литературы

Дата подписания: 24.06.2024 09:40:39

Уникальный программный ключ:

c81daae2f200f931988fc3e2688fcd046802680b

Министерство культуры Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«КРАСНОДАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
КУЛЬТУРЫ»**

Факультет гуманитарного образования
Кафедра русского и иностранных языков и литературы

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой русского

и иностранных языков и литературы



Невская П.В.

«17» июня 2024 года

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

ФТД.02 ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИКА

Направление подготовки 50.04.01 – Искусства и гуманитарные науки
Магистерская программа – Методика и практика преподавания иностранных
языков и культур
Квалификация (степень) выпускника – магистр
Форма обучения – заочная
Год начала подготовки – 2024

**Краснодар
2024**

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины «Этнопсихоллингвистика» магистрантам обучающимся на заочной форме обучения по направлению подготовки 50.04.01. - Искусства и гуманитарные науки, магистерская программа - Методика и практика преподавания иностранных языков и культур в 3- 4 семестрах.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 50.04.01. - Искусства и гуманитарные науки, уровень высшего образования – магистратура, утверждённым приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 15 июня 2017 года, приказ № 559 и основной профессиональной программой.

Рецензенты:

Кандидат филологических наук, доцент
кафедры русского и иностранного
языков и литературы

Синицына Ю.Н.

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры английского языка в
профессиональной сфере факультета
РГФ ФГБОУ ВО «Кубанский
государственный университет»

Семенова С.Н.

Составитель:

Данильченко Т.Ю. доктор философских наук, профессор кафедры русского и иностранного языков и литературы

Рабочая программа учебной дисциплины рассмотрена и утверждена на заседании кафедры русского и иностранных языков и литературы «17» июня 2024 г., протокол № 10.

Рабочая программа учебной дисциплины «Этнопсихоллингвистика» одобрена и рекомендована к использованию в учебном процессе Учебно-методическим советом ФГБОУ ВО «КГИК» «18» июня 2024 г., протокол № 10.

Содержание

1. Цели и задачи освоения дисциплины	4
2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО	4
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	4
4. Структура и содержание и дисциплины	5
4.1. Структура дисциплины:	5
4.2. Тематический план освоения дисциплины по видам учебной деятельности и виды самостоятельной (внеаудиторной) работы	5
5. Образовательные технологии	6
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации:	7
6.1. Контроль освоения дисциплины	
6.2. Фонд оценочных средств	
7. Учебно-методическое и информационно обеспечение дисциплины	11
7.1. Основная литература	11
7.2. Дополнительная литература	12
7.3. Периодические издания	12
7.4. Интернет-ресурсы	12
7.5. Методические указания и материалы по видам занятий	12
7.6. Программное обеспечение	13
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	13
9. Дополнения и изменения к рабочей программе учебной дисциплины	15

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Этнопсихолингвистика» является ознакомление магистрантов с основными понятиями этнопсихолингвистики как науки о национальных особенностях мышления и поведения, находящих своё проявление в языке и, в свою очередь, влияющих на понимание мира.

В соответствии с поставленной целью настоящий курс направлен на решение следующих **задач**:

- освещение основных этапов развития отечественной и зарубежной этнопсихолингвистики;
- обзор трудов выдающихся ученых этнологов и психолингвистов;
- краткий анализ существующих подходов к специфике восприятия окружающей реальности в разных этнокультурных ареалах.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Этнопсихолингвистика» в структуре ОПОП ВО относится к факультативным дисциплинам ФТД.02. В процессе преподавания курса осуществляются межпредметные связи с курсами теоретической грамматики, общего языкознания и истории лингвистических учений, лексикологии, истории языка.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: умение собирать и анализировать информацию из различных источников для решения профессиональных задач; умение собирать и анализировать языковые факты с использованием традиционных методов и современных информационных технологий.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С УСТАНОВЛЕННЫМИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ ИНДИКАТОРАМИ ДОСТИЖЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ.

В результате освоения дисциплины обучающиеся должны продемонстрировать следующие результаты.

Наименование компетенций	Индикаторы сформированности компетенций		
	знать	уметь	владеть
ПК-2. Способен решать методические задачи в рамках преподавания иностранных языков и культур на разных уровнях обучения, а также анализировать и корректировать результаты своей профессиональной деятельности и учебной деятельности обучающихся	основные понятия и направления этнопсихолингвистики; основные методы исследования языковых единиц с точки зрения этнопсихолингвистики	реконструировать фрагменты языковой картины мира на разном лингвистическом материале	этнопсихолингвистической методологией анализа текста с учетом лингвострановедческой специфики

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 72 часов.

Курс «Этнопсихолингвистика» рассчитан на 3-4 семестр обучения общим объемом 72 часов (6 часа на аудиторные занятия, 66 часа на самостоятельную работу). Основными видами учебной работы являются групповые практические занятия и самостоятельная подготовка студентов, индивидуальные письменные работы.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Л	ПЗ	ИЗ	СР	
1	Становление и развитие проблематики этнопсихолингвистики	3		2	2		32	Обсуждение и анализ материалов
2	Этнос и лингвистика	4			2		34	Обсуждение и анализ материалов
	Итого	3-4		2	4	-	66	Зачет

4.2. Тематический план освоения дисциплины по видам учебной деятельности и виды самостоятельной (внеаудиторной) работы

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала (темы, перечень раскрываемых вопросов): лекции, практические занятия (семинары), индивидуальные занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа	Объем часов / з.е.	Формируемые компетенции
1	2	3	4
СЕМЕСТР 3			
Раздел 1. Становление и развитие проблематики этнопсихолингвистики			
Тема 1.1 Этнопсихолингвистика как наука. Краткая история разработки	<u>Лекция</u> История возникновения и развития этнопсихолингвистики. Причины возникновения этнопсихолингвистики как науки. Гипотеза лингвистической относительности Сепира-	2	ПК-2

вопроса. Выдающиеся ученые и их работы.	Уорфа.		
	<u>Практические занятия (семинары)</u> Национальные особенности речевого и неречевого поведения. Этнос и этничность. Основные понятия и общепринятая терминология.	2	
	<u>Самостоятельная работа</u> Этническая картина мира. Общепринятые классификации этносов. Этническая идентичность. Сущность и основания этнической идентичности. Структура психологии этноса. Этнический стереотип и этнический образ.	32	
Вид итогового контроля		Зачет	
СЕМЕСТР 4			
Раздел 2. Этнос и лингвистика			
Тема 2.1 Теория лакун. Билингвизм (мультилингвизм)	<u>Практические занятия (семинары)</u> Классификация лакун. Культурный шок. Лингвистический шок. Интерференция в речи билингвов.	2	ПК-2
	<u>Самостоятельная работа</u> Языковые средства экспликации базовой оппозиции «свой» – «чужой»: лексический, морфологический, синтаксический уровни.	34	
Вид итогового контроля		Зачет	
Всего за 3-4 семестры 72 часа: лекции 2 часа, практические (семинарские) занятия 4 часа, самостоятельная работа 66 часа.			

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Изучение дисциплины «Этнопсихоллингвистика» предполагает следующие формы занятий:

- лекции (цель лекции – дать систематизированные основы научных знаний, сконцентрировать внимание на наиболее сложных, проблемных вопросах, стимулировать познавательную деятельность студентов, способствовать развитию их творческого мышления, дать направление для самостоятельной подготовки);

- практические занятия (призваны углубить и закрепить знания, полученные на лекциях и в процессе самостоятельной работы над учебной и научной литературой; привить навыки поиска, обобщения и изложения материала);

- обязательная индивидуальная и групповая самостоятельная работа студента по заданию преподавателя, выполняемая во внеаудиторное время, в том числе с использованием технических средств обучения.

Основные виды самостоятельной работы:

- самостоятельная работа с научной литературой;
- подготовка и анализ практических материалов;
- подготовка к экзамену.

При проведении занятий предполагается использование активных и интерактивных форм: дискуссии, презентации.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ.

6.1 Контроль освоения дисциплины.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов ФГБОУ ВО «Краснодарский государственный институт культуры». Программой дисциплины в целях проверки прочности усвоения материала предусматривается проведение различных форм контроля.

Объектами контроля как обязательного компонента процесса обучения являются приобретаемые студентами знания и уровень сформированности навыков и умений.

Текущий контроль успеваемости студентов по дисциплине производится в следующих формах:

1. письменное тестирование
2. устный ответ

Рубежный контроль предусматривает оценку знаний, умений и навыков студентов по пройденному материалу по данной дисциплине на основе текущих оценок, полученных ими на занятиях за все виды работ. В ходе рубежного контроля используются следующие методы оценки знаний:

3. письменное тестирование

Итоговый контроль - зачет.

6.2. Фонд оценочных средств

6.2.1. Примеры тестовых заданий (ситуаций)

1. Из списка имен, приведенных ниже, подчеркните имя ученого, который положил начала научного анализа этнопсихолингвистического своеобразия человека:

- а) Н.Я.Март
- б) В. фон Гумбольдт
- в) Ж.Вандриес
- г) А.Р.Лурия

д) Г.Гачев.

2. Подчеркните правильное определение термина «ЭТНОНИМ». Этноним – это

- а) общегосударственное название народа;
- б) название местности, где проживает народ;
- в) самоназвание этноса.

3. Подчеркните правильный вариант ответа. Антропо-психологические признаки человека проявляются в

- а) языке;
- б) физиологическом облике и психологическом складе человека;
- в) народном искусстве и фольклоре.

4. Как известно, структура этноса иерархична. Распределите по «номерам» уровни этой иерархичности.

№ ... микроуровень,

№ ... макроуровень,

№ ... собственно этнический,

№ ... метауровень.

5. Окончите фразу: «Особое место в этнической иерархии занимают микроэтнические единицы - ...» а) группа соплеменников;

- б) семья;
- в) род.

6. Выберите правильный вариант ответа. «Северные и южные русские – это ...»

- а) субэтнос;
- б) этнические группы.

7. Из приведенного ниже списка оснований классификации этносов вычеркните ненужные.

- а) географическое основание,
- б) языковое,
- в) племенное,
- г) хозяйственно-культурное,
- д) антропологическое,
- е) фольклорное,
- ж) религиозное.

8. Сколько больших рас выделяется в отечественной и зарубежной антропологии?

- а) 3;
- б) 4;
- в) 5.

9. Идентичны ли понятия «этнос» и «язык»?
- а) да б) нет в) не знаю
10. Механизм стереотипизации направлен на:
- а) упорядочение информации из среды, в которой действует человек и на отбор наиболее важной информации;
- б) накопление суммы полезных знаний.
11. Автостереотип описывает
- а) соседнюю этническую группу;
- б) свою собственную.
12. В этническом образе происходит персонификация:
- а) расы;
- б) народа;
- в) вещественные факторы, присущие народу.
13. Из перечисленных ниже признаков подчеркните основные признаки лакуны:
- а) непонятность,
- б) непривычность,
- в) множественность,
- г) незнакомость,
- д) невыраженность.
14. Культурный шок является следствием:
- а) аккультурации; б) инкультурации.
15. Скажите, можно ли считать человека билингом, если он обладает знаниями о двух языковых системах ?
- а) да б) нет

6.2.2. Контрольные вопросы для проведения текущего контроля по дисциплине «Этнопсихолингвистика»

1. История разработки этнопсихолингвистики как науки. Выдающиеся ученые и их труды.
2. Основные понятия этнопсихолингвистики. Общепринятая терминология.
3. Этническая картина мира. История и современность.
4. Принципы классификации этносов.
5. Сущность и основания этнической идентичности.
6. Психология этноса и её структура.
7. Этнический стереотип и этнический образ.
8. Классификация лакун.
9. Культурный шок.
10. Проблематика лингвокреативности.
11. Объективные и субъективные факторы в языке.

12. Лингвистический шок.
13. Интерференция в речи билингвов.

6.2.3. Темы курсовых работ по дисциплине «Этнопсихолингвистика»

Не предусмотрено

6.2.4. Вопросы к зачету по дисциплине «Этнопсихолингвистика»

1. Предмет и объект этнопсихолингвистики. Задачи этнопсихолингвистики как научной и учебной дисциплины.
2. Этнопсихолингвистика и психолингвистика: взаимодействие, круг исследовательских проблем.
3. Иноязычный текст как средство межкультурного общения.
4. Порождение речевого высказывания: этапы и их характеристика (модель по выбору).
5. Восприятие и понимание речи.
6. Особенности восприятия и понимания текста с позиций этнопсихолингвистики.
7. Онтогенез языковой способности. Понятие языковой способности. Проблема билингвизма.
8. Перевод как процесс и результат межкультурного общения.
9. Понятие языкового сознания. Этнокультурная специфика языкового сознания.
10. Типы соответствия языков с позиции теории лакун: лексические, грамматические, стилистические лакуны.
11. Типы соответствия текстов (оригинала и перевода) с позиции теории лакун: речевые лакуны.
12. Культурологические аспекты перевода как процесса межкультурного общения: культурологические лакуны в текстах оригинала и перевода.
13. Достижение взаимопонимания в межкультурном общении: этнопсихолингвистическая интерпретация.
14. Способы элиминирования лакун.
15. Проблема адекватности перевода с позиций этнопсихолингвистики.
16. Этнопсихолингвистическая (межкультурная) компетенция переводчика.
17. Методы этнопсихолингвистических исследований.

6.2.5. Вопросы к экзамену по дисциплине «Этнопсихолингвистика»

Не предусмотрено

Оценивание обучающегося на зачете

Зачет	Требования к знаниям
«Отлично» /зачтено	Содержание дисциплины (модуля) полностью освоено, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалов сформированы, все, предусмотренные рабочей программой дисциплины (модуля), учебные задания выполнены; уровень качества их выполнения оценен как высокий.
«Хорошо» /зачтено	Содержание дисциплины (модуля) полностью освоено, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалов сформированы недостаточно, все, предусмотренные рабочей программой дисциплины (модуля), учебные задания выполнены; уровень качества их выполнения оценен как продвинутый, но некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
«Удовлетворительно» /зачтено	Содержание дисциплины (модуля) освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалов в основном сформированы, многие, предусмотренные рабочей программой дисциплины (модуля), учебные задания не выполнены; либо качество выполнения некоторых из них соответствуют базовому уровню.
«Неудовлетворительно» / не зачтено	Содержание дисциплины (модуля) освоено частично, необходимые практические навыки не сформированы, большинство, предусмотренных рабочей программой дисциплины (модуля), учебных заданий не выполнено; либо качество выполнения оценено как несоответствующее базовому уровню; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1 Основная литература:

1. Алефиренко, Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие : [16+] / Н. Ф. Алефиренко. – 6-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 288 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57619> (дата обращения: 03.04.2024). – ISBN 978-5-9765-0813-2. – Текст : электронный.
2. Радбиль, Т. Б. Основы изучения языкового менталитета : учебное пособие : [16+] / Т. Б. Радбиль. – 5-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 328 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57566> (дата обращения: 03.04.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-0700-5. – Текст : электронный.

7.2 Дополнительная литература:

1. Прохоров, Ю. Е. В поисках концепта : учебное пособие / Ю. Е. Прохоров. – 5-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 175 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83628> (дата обращения: 03.04.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-0047-1. – Текст : электронный.
2. Моисеев, М. В. Сопоставительная лингвокультурология английского и русского языков : учебное пособие : [16+] / М. В. Моисеев, Н. Г. Гичева ; Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. – 2-е изд., испр. и доп. – Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского (ОмГУ), 2018. – 272 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563041> (дата обращения: 03.04.2024). – Библиогр.: с. 259-264. – ISBN 978-5-7779-2181-9. – Текст : электронный.

7.3. Периодические издания

1. Вестник Российского университета дружбы народов. Серия Лингвистика: журнал.

7.4 Интернет-ресурсы

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» - <http://www.biblioclub.ru>
2. Научная электронная библиотека - <http://www.elibrary.ru>

7.5. Методические указания и материалы по видам занятий

Курс «Этнопсихоллингвистика» рассчитан на 2 семестра обучения общим объемом 72 часа (6 часа на аудиторные занятия, 66 часа на самостоятельную работу).

Основными видами учебной работы являются групповые практические занятия и самостоятельная подготовка студентов, индивидуальные письменные работы для текущего, рубежного, промежуточного и итогового контроля.

Методические указания по проведению лекций.

Цель лекции – дать систематизированные основы научных знаний, сконцентрировать внимание на наиболее сложных, проблемных вопросах, стимулировать познавательную деятельность студентов, способствовать развитию их творческого мышления, дать направление для самостоятельной подготовки. Лекции следует проводить в интерактивном режиме. На лекциях рекомендуется отводить время на обсуждение различных точек зрения ученых с целью выработки у студентов мнения о том, что в той или иной научной концепции было актуально.

Методические указания по проведению семинарских (практических) занятий.

Практические занятия призваны углубить и закрепить знания, полученные на лекциях и в процессе самостоятельной работы над учебной и научной литературой; привить навыки поиска, обобщения и изложения материала. В ходе практических занятий необходимо проверять понимание студентами содержания рекомендованной литературы и обращать их внимание на проблемные вопросы курса. Рекомендуется использование электронных образовательных ресурсов при проведении практических занятий. При проведении занятий предполагается использование активных и интерактивных форм: дискуссии, презентации.

Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

Прежде чем приступить к выполнению заданий для самоконтроля, необходимо изучить материал лекций и сопоставить его с трактовками, предлагаемыми в источниках в списке рекомендованной (основной и дополнительной) литературы. В процессе самостоятельного освоения дисциплины необходимо регулярно обращаться к списку терминов, предлагаемых в конце каждой лекции преподавателем.

Основные виды самостоятельной работы:

- самостоятельная работа с научной литературой;
- подготовка и анализ практических материалов.

7.6 Программное обеспечение

Преподавание дисциплины обеспечивается следующими программными продуктами: операционная система AstraLinux, офисный пакет Р7 Офис, справочно-правовые системы - Консультант +, Гарант, комплект браузеров Googlechrom, Firefox, Яндекс браузер.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Оборудованы учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, в том числе служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Для проведения занятий лекционного типа имеется демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации к рабочим учебным программам дисциплин (модулей). Средства проекции (презентации), программированного контроля (тестирования), видеофильмы.

Преподавание дисциплины в университете обеспечивается наличием аудиторий (в том числе с мультимедийным оборудованием) для всех видов занятий и выполнения научно-исследовательской работы. Помещения соответствуют требованиям санитарного и противопожарного надзора.

Имеются помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с подключением к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде института.

Институт обеспечен лицензионным программным обеспечением в соответствии с рабочими программами дисциплин (модулей) и практик.

Студенты пользуются библиотекой с читальным залом.

Действуют компьютерные классы с лицензионным программным обеспечением. Имеются рабочие места с выходом в Интернет для самостоятельной работы.

Все помещения соответствуют требованиям санитарного и противопожарного надзора.

**Дополнения и изменения
к рабочей программе учебной дисциплины**

на 20__-20__ уч. год

СОГЛАСОВАНО:
Проректор по учебной работе
_____ С.А. Трехбратова
«___» _____ 20__ г.

В рабочую программу учебной дисциплины вносятся следующие изменения:

- _____ ;
- _____ ;
- _____ ;
- _____ ;
- _____ ;
- _____ ;

Дополнения и изменения к рабочей программе рассмотрены и рекомендованы на заседании кафедры

_____ (наименование)
Протокол № ___ от «___» _____ 20__ г.

Исполнитель(и):

_____ (должность)	_____ (подпись)	_____ (Ф.И.О.)	_____ (дата)
_____ (должность)	_____ (подпись)	_____ (Ф.И.О.)	_____ (дата)

Заведующий кафедрой

_____ именование кафедры)	_____ (подпись)	_____ (Ф.И.О.)	_____ (дата)	(на
------------------------------	--------------------	-------------------	-----------------	-----